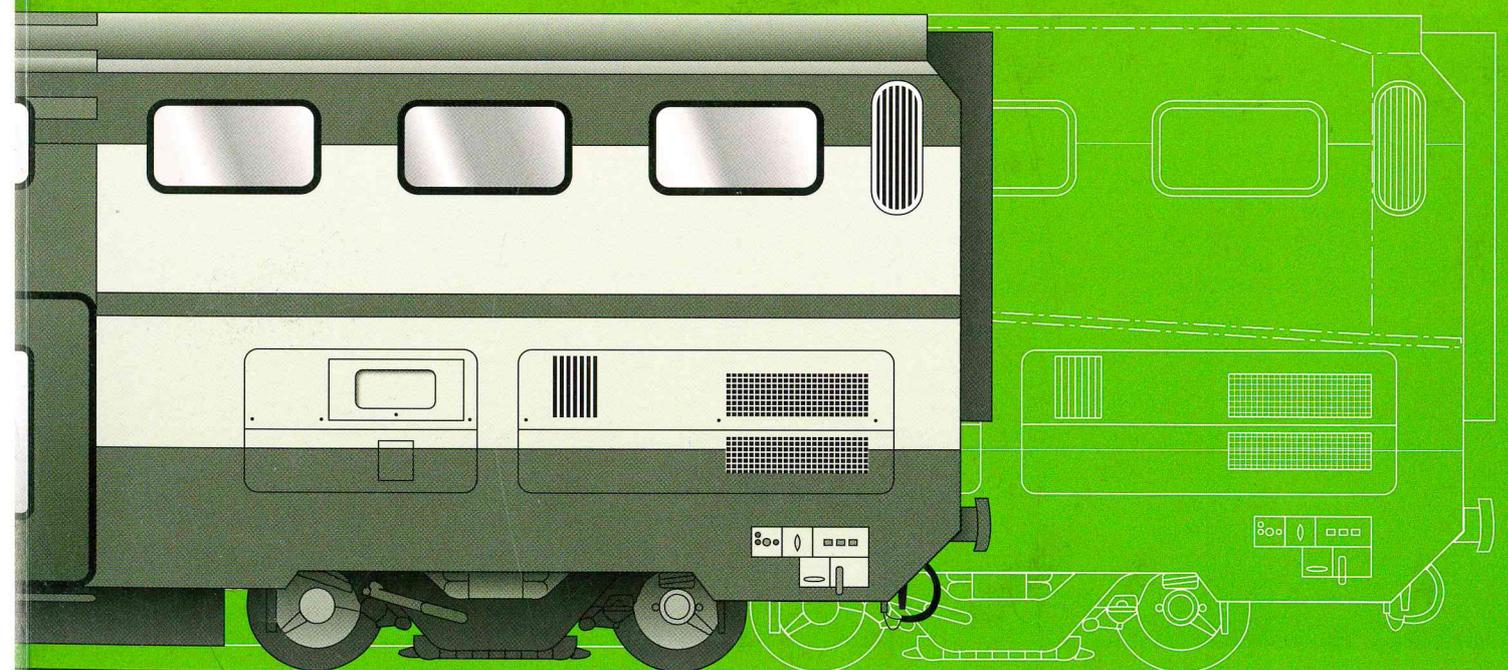


SBB Reisezug- und Gepäckwagen

Voitures
et fourgons
CFF



SBB CFF

SBB *SBB 12.16*
**Reisezug- und
Gepäckwagen**

**Voitures
et fourgons
CFF**

Herausgegeben vom Generalsekretariat SBB
Bern 1997

Serie- und Indexbezeichnungen

1. Seriebezeichnungen

| | |
|---------------------------------------|-------|
| Wagen 1. Klasse | A |
| Wagen 1. und 2. Klasse | AB |
| Wagen 1. und 2. Klasse mit Gepäckraum | ABD |
| Wagen 1. Klasse mit Gepäckraum | AD |
| Wagen 1. Klasse mit Barabteil | AR |
| Wagen 2. Klasse | B |
| Wagen 2. Klasse mit Gepäckraum | BD |
| Salonwagen | Salon |
| Gesellschaftswagen | SR |
| Schlafwagen | WL |
| Buffet- oder Speisewagen | WR |
| Pullmanwagen | WSP |
| Gepäckwagen | D |
| Gepäckwagen mit Postraum | DZ |
| Sortierwagen | D-D |

2. Index

| | |
|---|---|
| Wagen mit Liegeplätzen | c |
| Länge über Puffer > 24 m | m |
| 4achsige Wagen mit offener Plattform | i |
| RIC-Sitzwagen mit Mittelgang | p |
| Steuerwagen | t |
| Wagen mit 2 Achsen | 2 |
| Wagen mit 3 Achsen | 3 |
| (Wagen mit 4 Achsen erhalten keinen Index der Achsenzahl) | |

Erläuterungen

| | |
|---|---|
| Inbetriebsetzung | 1965 |
| Die Umbaujahre sind in Klammern aufgeführt | (1965) |
| Anzahl Plätze 1. Klasse | 48/1 |
| Anzahl Plätze 2. Klasse | 72/2 |
| Internationaler Personen- und Gepäckwagenverband (Regolamento Internazionale Carrozze) | RIC |
| Internationaler Eisenbahnverband | UIC |
| Invalidenabteil |  |
| Telefonkabine |  |

Signification des séries et des indices

1. Séries

| |
|---|
| Voiture de 1re classe |
| Voiture de 1re et de 2e classe |
| Voiture de 1re et 2e classe avec compartiment à bagages |
| Voiture de 1re classe avec compartiment à bagages |
| Voiture de 1re classe avec bar |
| Voiture de 2e classe |
| Voiture de 2e classe avec compartiment à bagages |
| Voiture-salon |
| Voiture pour sociétés |
| Voiture-lits |
| Voiture-buffet ou voiture-restaurant |
| Voiture-pullman |
| Fourgon |
| Fourgon avec compartiment pour la poste |
| Fourgon de tri |

2. Indices

| |
|--|
| Voiture avec places-couchettes |
| Longueur hors tampons > 24 m |
| Véhicule à 4 essieux avec plates-formes ouvertes |
| Voiture RIC à couloir central |
| Véhicule de commande |
| Véhicule à 2 essieux |
| Véhicule à 3 essieux |
| (Les véhicules à 4 essieux n'ont pas d'indice) |

Explications

| |
|--|
| Année de mise en service |
| Les années de transformation sont indiquées entre parenthèses |
| Nombre de places en 1re classe |
| Nombre de places en 2e classe |
| Règlement pour l'emploi réciproque des voitures et fourgons en trafic international (Regolamento Internazionale Carrozze) |
| Union Internationale des Chemins de fer |
| Compartiment pour invalides |
| Cabine téléphonique |

Kennzeichnung der Reisezugwagen

| Eigentumsverwaltung (Ziffer 3+4) bzw. Einstellende Verwaltung | |
|--|----|
| BLS | 63 |
| CIWLT | 66 |
| Gemeinschaft der Jugoslawischen Eisenbahnen | 72 |
| Deutsche Bahn AG | 80 |
| Österreichische Bundesbahnen | 81 |
| Nationalges. der Luxemburgischen Eisenbahnen | 82 |
| Italienische Staatsbahnen | 83 |
| Niederländische Eisenbahnen | 84 |
| SBB | 85 |
| Dänische Staatsbahnen | 86 |
| Nationalges. der Französischen Eisenbahnen | 87 |
| Nationalges. der Belgischen Eisenbahnen | 88 |

| Austauschregime (Ziffer 1+2) | |
|-------------------------------|----|
| Inlandwagen | 50 |
| RIC-Wagen (Normale Vergütung) | 51 |
| RIC-Wagen (Sonderregime) | 61 |
| WL-Pool | 71 |

| Betriebliche Merkmale (Ziffer 5) | |
|----------------------------------|------------------------|
| 1 | Sitzwagen 1. Klasse |
| 2 | Sitzwagen 2. Klasse |
| 3 | Sitzwagen 1./2. Klasse |
| 5 | Liegewagen 2. Klasse |

| Betriebliche Merkmale (Ziffer 6) | |
|----------------------------------|-------------|
| 0 | 10 Abteile |
| 1 | 11 Abteile |
| 2 | 12 Abteile |
| 6 | Doppelstock |
| 8 | 8 Abteile |
| 9 | 9 Abteile |

| Ordnungsnummer (Ziffer 9-11) ¹⁾ | |
|--|--|
|--|--|

| Selbstkontrollziffer | |
|----------------------|--|
|----------------------|--|

1 2
3 4
5 6
7 8
9 10 11
12

00
85
00-00
000-0

| Betriebliche Merkmale (Ziffer 5+6) Wagen Sonderbauart | |
|--|----------------|
| nicht bahneigene Postwagen | 00 |
| private Reisezugwagen | 08-09 |
| Doppelstockwagen | 26, 36 |
| Schlafwagen 1. Klasse, 1./2. Klasse oder 2. Klasse | 60-69 70-79 |
| Sitzwagen 1. Klasse mit Gepäckabteil | 81 |
| Sitzwagen 2. Klasse mit Gepäckabteil | 82 |
| Familienwagen mit Kinderabteil | 84 |
| Speisewagen | 88 |
| Salonwagen | 89 |
| Gepäckwagen mit Postabteil | 91 |
| Gepäckwagen | 92 |
| Zwei- oder dreiachsige Gepäckwagen | 93 |
| Dienstwagen | 99 |

| Technische Merkmale (Ziffer 7+8) | | |
|----------------------------------|---------|-----------------------|
| | km/h | Heizung ²⁾ |
| 03 | bis 120 | a |
| 30 | 121-140 | a, b, c, d |
| 33 | 121-144 | a |
| 34 | 121-140 | a |
| 35 | 121-140 | a |
| 39 | 121-140 | a, d |
| 40 | 121-140 | a, b, c, d, V |
| 43 | 121-140 | a, V |
| 70 | 141-160 | a, b, c, d |
| 73 | 141-160 | a |
| 75 | 141-160 | a |
| 80 | 141-160 | a, b, c, d, V |
| 90 | > 160 | a, b, c, d |

¹⁾ Innerhalb der Baureihe erhalten die SBB-Inland-Wagen, welche mit der Vielfachsteuerung ausgerüstet sind, die Nr. 500 und folgende. Die Steuerwagen erhalten die Nr. 900 und folgende.

²⁾ Heizung: a = 1000 V, 16²/₃ Hertz
 b = 1500 V, 50 Hertz
 c = 1500 V, Gleichstrom
 d = 3000 V, Gleichstrom
 V = Dampfheizung